

SOPELANAKO HONDARTZEN
ERABILERA ETA BALIAPENEN
ARAUBIDEA ARAUPETU DUEN
ORDENANTZA

ZIOEN AZALPENA

Sopelanako hondartzak, zalantzarik gabe, paisaiaren eta naturaren arloko baliabide garrantzitsuak eta Udalerria turismoa erakartzeko berebiziko elementuak dira. Hori dela eta, Sopelanako kostaldea, hareatzak dituzten hainbat eta hainbat udalerritan gertatzen den bezala, hondartzetarako bidea hartzen duten bisitari asko eta asko jasotzen ditu, udan batik bat, baina bai urte osoan zehar ere, bai aisiaz gozatzeko, bai zenbait kirol jarduera egiteko –surfa bereziki–.

Logikoa denez, Sopelanako hondartzen erabilera areagotu egin da, nabarmen; hori dela eta, zeharo gomendagarria da udal mugartean ezarriko den arautegia onetsi eta, ondorik, aplikatzea, hondartzok erabiltzen dituzten pertsonen zentzuz eta ingurune horrekiko modu bateragarrian balia ditzaten, halako moldez non hondartzetan bizikidetzaren egokia eta ingurumenarekiko begirunerik handiena izatea bermatuko baita, ingurune hori ahula izaki, bereziki babestu behar delako.

Honako arautegi honetan Sopelanako Udalerrian diren hiru hondartzak definitzen dira, garbiketa, zaintza eta laguntza arloko zerbitzuak arautzen dira, eta bainuaren baldintzak zehazten. Hori guztia ez ezik, urtaroa zein den, arautegi honek hondartzetan egin daitezkeen kirol jarduerak, arrantza moduak eta eguzki-oihalen eta kanpa-denden instalazioa ere arautzen ditu.

Halaber, hondartzetan debeku diren jarduerak ere definitzen dira eta azkenik, zigor araubidea ezartzen da.

1. artikulua.- Xedea.

Sopelanako Udalerrian ondoko hondartza hauek daude:

- a) BARINATXE deritzon hondartza herriaren mendebaldean dago. Itsaso zabalari begi dagoen hondartza da, 752 metroko luzera duena; hondartza horretan haize handia egoten da, eta olatu asko. Landareez beterik dagoen itsaslabarrak inguratzen du.
- b) ARRIETARA-ATXABIRIBIL izeneko hondartzak 826 metro ditu eta Solondota muturraren eta Atxatoki parajearen artean dago. Itsaso zabalari begi dagoen hondartza

ORDENANZA REGULADORA DEL
RÉGIMEN DE UTILIZACIÓN
Y USOS EN LAS PLAYAS DE SOPELANA

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Las playas de Sopelana constituyen un activo paisajístico, un recurso natural y un atractivo turístico indudable. Por todo ello, la costa de Sopelana, tal y como ocurre en multitud de municipios que albergan arenas, es receptora de una importante masa de población que se acerca hasta las playas, fundamentalmente durante la época estival, pero también a lo largo de todo el año, tanto para disfrutar de su tiempo de ocio, como para la práctica de actividades deportivas, con especial incidencia del surf.

La lógica intensificación del uso a que se someten la playas de Sopelana aconseja vivamente la aprobación y consiguiente aplicación de una normativa de ámbito municipal que haga posible, por parte de las personas usuarias de las playas, un uso racional y compatible de este medio, de forma que se garantiza una convivencia adecuada en las playas y un máximo respeto al medio ambiente en un entorno delicado y objeto de una especial protección.

La presente normativa define cuáles son las tres playas existentes en el municipio de Sopelana, regula los servicios de vigilancia y asistencia, la limpieza y la determinación de las condiciones de baño. Además de lo anterior, regula, en función de la época del año de que se trate, la realización de actividades deportivas en las playas, la pesca y la instalación de toldos y tiendas de campaña.

Igualmente se definen las actividades prohibidas en las playas, y finalmente se fija el régimen sancionador.

Artículo 1.- Objeto.

El municipio de Sopelana cuenta con las siguientes playas:

- a) La playa de BARINATXE se sitúa al Oeste de la población. Es una playa abierta al mar, tiene 752 m. de longitud; se trata de una playa ventosa, de fuerte oleaje y abrazada por un acantilado cubierto de vegetación.
- b) La playa de ARRIETARA-ATXABIRIBIL Tiene 826 m. de longitud, situada entre Punta Solondota y Atxatoki es una playa abierta al mar, ventosa, con oleaje en ocasiones muy fuerte. Se encuentra rodeada de acantilados en los que se encuentran puntos de interés

haizetsua da, batzuetan olatu oso handiak izaten dituena. Itsaslabarrez inguraturik dago; itsaslabarrotan, interes geologikoa duten gune batzuk ere badaude.

- c) MEÑAKOTZ deritzon hondartzak 400 metroko luzera dauka. Legarrez eta harriz osaturik dago eta landareez estalitako itsaslabarrek inguratzen dute.

Adierazi diren inguruabarrengatik, eta urtean hondartzak zenbait jarduera egiteko erabiltzen direnez, honako ordenantza hau ezarri da, herriak sasoika eta urtaro ezberdinetan dituen beharrezko modu egokian erantzute aldera.

2. artikulua.- Gai orokorrak.

Itsaso eta lehorraren arteko jabaria Sopelanako udal-mugapearen zati dela kontuan hartuta, ezinbestekotzat jotzen da hondartzako erabiltzaileek gutxieneko arau batzuk betetzea, bainularien, kirolarien eta, oro har, herritar guztien onerako arauak izango baitira.

Horrengatik, udal ordenantza honek hondartzako erabilera-araubidea eta jarduerak arautzea du helburu. Ondorioz, hondartzako erabiltzaileek une oro Ordenantza honetan adierazitakoa bete beharko dute; bai eta aurrerantzean giza bizitzaren salbamendu eta segurtasunari eta aldi baterako instalazioei buruz Udalak denen onerako erabakitzen dituen xedapen guztiak eta zerbitzuen emakidei eta baimenei dagozkien bestelako arau zehatzak ere.

3. artikulua.- Antolaketa, zaintza eta osasun-laguntza.

Zaintza eta laguntza zerbitzuak urtero udan egingo dira: oro har, ekainaren 1etik irailaren 30era arte egunero.

Hala eta guztiz ere, Bizkaiko Foru Aldundiak, egoki irizten badio, uda bakoitzeko denboraldi ofiziala erabakiko du.

Bainu-denboraldiaren hasiera eta bukaera garaiz jakinaraziko da.

1. Sopelanako hondartzako zaintza eta laguntza zerbitzuek ordutegi jakin bat beteko dute, alde zuzenetik iragarriko dena.
2. Ordutegi horretatik kanpo, bainatu nahi duten pertsonak beren erantzukizunpean egingo dute.

geológico.

- c) La playa de MEÑAKOZ Tiene 400 m. de longitud, se encuentra formada por grava y piedra y se trata de una playa rodeada de acantilados cubiertos de vegetación.

Por las circunstancias reseñadas y dado que las playas se vienen utilizando para diversas actividades a lo largo del año, se establece la presente ordenanza, con intención de atender adecuadamente las necesidades temporales / estacionales que demanda la población.

Artículo 2.- Generalidades.

Partiendo de la premisa de que el dominio marítimo terrestre forma parte del término municipal de Sopelana, se considera de todo punto imprescindible el respeto de unas normas mínimas de comportamiento por parte de las personas usuarias de las playas, que redunden en beneficio de bañistas, deportistas y del público en general.

Por ello es objeto de la presente ordenanza municipal establecer el conjunto de normas que regulan el régimen de utilización y usos de las playas. En consecuencia, las personas usuarias de las playas deberán respetar en todo momento las indicaciones de la presente Ordenanza, así como todas aquellas disposiciones que el Ayuntamiento, por el bien general dicte en lo sucesivo con respecto al salvamento y seguridad de las vidas humanas, las instalaciones temporales y otras normas específicas que afecten a las concesiones y autorizaciones de distintos servicios.

Artículo 3.- Organización, Vigilancia y Asistencia Sanitaria.

Los servicios de vigilancia y asistencia se prestarán durante la temporada estival de cada año, que con carácter general abarca todos los días comprendidos entre el 1 de junio y el 30 de septiembre.

No obstante lo anterior, La Diputación Foral de Bizkaia determinará, si lo estima oportuno, las fechas oficiales de cada temporada estival.

El inicio y fin de la temporada de baños se anunciará oportunamente.

1. Los servicios de vigilancia y asistencia en las playas de Sopelana cumplirán un horario determinado oportunamente anunciado.
2. Fuera de dicho horario las personas que deseen bañarse lo harán bajo su exclusiva responsabilidad.
3. Corresponde a los servicios de vigilancia y

3. Itsasoaren egoera eta, Osasun Sailak ezarritako jarraibideen arabera, uraren osasun-baldintzak kontuan izanda, hondartzetako zaintza eta laguntza zerbitzuek adierazi diete Udalari eta Bizkaiko Foru Aldundiari bainua baimenduta dagoen ala ez, bai eta bainulariak noraino urrutira daitezkeen ere.

4. Jasotzen den informazioa baloratu ostean, Udalak hondartza eta, halaber, bainu-guneak zabalik edukiko ditu edo, egoki iritziz gero, itxi egingo ditu.

4. artikulua.- Bainua

Itsasoaren egoera eta uraren kalitatea kontuan hartuta, hondartzako zaintza eta laguntza zerbitzuek itsas-bainuen egokitasuna adierazteko ondokoa jarriko dute:

1.- Koloretako banderak, esanahi hauekin:

Bandera gorria BAINUA DEBEKATUTA

Bandera horia ARRETAZ BAINATU

Bandera berdea BAINU LIBREA

Bandera gorri/urdina SURF, BODY-BOARD ETA PIRAGUISMOA PRAKTIKATZEKO GUNEA

2.- Kartelak, ohar hauekin:

BAINUA - "LIBREA"

BAINUA - "ARRETAZ"

BAINUA - "DEBEKATUTA"

Bainulariek aurreko seinaleak errespetatu beharko dituzte une oro, bai eta zaintza eta laguntza zerbitzuek segurtasunaren alde egin ditzaketen orientabideak eta erakunde eskudunek jada emandako edo gerora eman ditzaketen xedapenak ere.

5. artikulua.- Kirolak.

ARAU OROKORRA

Hondartzan kirol jakin batzuk egin ahal izango dira, jarduera horrek pertsonentzat arriskurik edo arazorik sortzen ez badu eta bainurako mugatuta dauden guneetarako sarbidean traba egiten ez bada, eta gune erabilgarriak horretarako bide ematen badu.

asistencia en las playas señalar al Ayuntamiento y a la Diputación Foral de Bizkaia si el estado de la mar o las condiciones sanitarias del agua, según las pautas establecidas por el Departamento de Sanidad, permiten o no la toma de baños, así como las distancias máximas a las que pueden llegar los bañistas.

4. El Ayuntamiento, valorada la información transmitida, mantendrá abierta las playas, así como las zonas de baño, o cerrará las mismas si así lo estima oportuno.

Artículo 4.- Baño

Los servicios de vigilancia y asistencia de las playas, para indicar la procedencia o no de los baños, en función del estado de la mar y la calidad del agua, colocarán:

1.- Banderas con los siguientes colores y significados:

Bandera roja BAÑO PROHIBIDO

Bandera amarilla BAÑO CON PRECAUCIÓN

Bandera verde BAÑO LIBRE

Bandera roja/azul ZONA RESERVADA PARA LA PRÁCTICA DE SURF, BODYBOARD, WINDSURF Y PIRAGÜISMO

2.- Carteles con las siguientes indicaciones:

BAÑO – "LIBRE"

BAÑO – "CON PRECAUCIÓN"

BAÑO – "NO APTO"

Los/as bañistas quedan obligados/as a respetar en todo momento las anteriores indicaciones, así como las orientaciones que por seguridad puedan realizar los servicios de vigilancia y asistencia y cuantas disposiciones existentes o que puedan dictarse en lo sucesivo por los organismos competentes.

Artículo 5.- Deportes.

NORMA GENERAL

Se podrán practicar determinados deportes en la playa siempre que la actividad realizada no suponga riesgo o molestias para las personas y no se dificulte el acceso a las zonas acotadas para el baño y el espacio libre disponible lo permita.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de acotar espacios para poder organizar actividades en las

Udalak hondartzan jarduerak antolatu ahal izateko guneak mugatzeko eskubidea izango du.

LURREKO KIROLAK

Udan:

Itsasbeheran, hondartza zabalik egonez gero, zaintza eta laguntza zerbitzuak jardunean daudenean, hondarretan kirola egin ahal izango da.

Itsasgoran debekatuta dago kirolak (futbol, pilota, pala, etab.) egitea, horiek egiteko berariaz mugatutako eremurik ez badago.

Zaintza eta laguntza zerbitzuak amaitu eta gero, arau orokorra aplikatuko da.

Ezin izango dira egin soka, aingura edo beste edozein motatako amarradurarik behar duten kirolak, ez eta trakzio mekanikozko edo gurtaberezko kirolak ere. Modu berean, ezin izango dira jaurtiketa-jarduerak egin (barra, xabalina, diskoa, etab.).

Gainerako urtaroetan

Arau orokorra aplikatuko da.

UR KIROLAK

Udan:

Udan Bandera gorri-urdinez mugatutako guneetan surf, body-board eta piraguismo kirolak egin ahal izango dira.

Itsasoan egiten diren eta trakzio mekanikozko edo haize-trakziozko elementurik behar duten kirol-motak, bai eta bertsio desberdinetako (moto, eski, bela, arraun, etab.) itsasontziak ere, marea-lerrotik 200 metrotik aurrera egin ahal izango dira, hondartzako zaintza, sorospen eta laguntza zerbitzuei lotutakoak izan ezik.

Itsasoan egin baina hondarretatik abiatu eta bertan bukatzen diren kirol-motak (windsurf, eski-surf, ...) hondartzaren ekialdeko muturrean egin ahal izango dira: zaintza zerbitzueko bainu-ordutegiaz kanpora, itsasertzeko pasealekuaren bukaeratik 200 metrotik aurrera eta marea-lerrotik 200 metrora, baldin eta erabiler horiek bestelako jarduerak eragozten ez badituzte.

Gainerako urtaroetan:

Motor gabeko uretako kirolak, hondartza osoan, egin ahal izango dira, prebentzio eta segurtasun neurriak

playas.

DEPORTES EN TIERRA

Temporada estival:

Con marea baja, mientras las playas permanezcan abiertas, con los servicios de vigilancia y asistencia en activo, se podrán realizar prácticas deportivas en la arena.

Con marea alta queda prohibida la práctica de juegos deportivos (fútbol, pelota, pala, etc.) a lo largo de todas las playas si no existe zona delimitada para los mismos.

Una vez finalizados los servicios de vigilancia y asistencia se aplicará la norma general.

No está permitida práctica de deportes que para su desarrollo precisen de cuerdas, anclajes o cualquier otro tipo de amarre, ni los de tracción mecánica o animal, así como, actividades de lanzamiento (barra, jabalina, disco, etc.).

Resto del año

Se aplicará la norma general.

DEPORTES ACUÁTICOS

Temporada estival:

Solamente en las zonas acotadas con banderas rojas y azules se podrá practicar surf, windsurf, bodyboard y piraguismo.

Las modalidades que se practican en el mar, con elementos de tracción mecánica o eólica así como las embarcaciones, en sus diferentes versiones (moto, esquí, vela, remo, navegación deportiva y de recreo, etc.) se podrán realizar únicamente a partir de los 200 metros de la línea de la marea.

Las modalidades que se practican en el mar pero que tienen su zona de lanzamiento y varada en la arena (windsurf, esquí-surf...) se podrán realizar una vez finalizado el horario de baño, con servicio de vigilancia, a partir de 50 metros de la línea de la marea, sin interferir con sus usos los de otras actividades que se puedan realizar en la zona.

Resto del año:

Se pueden practicar, guardando las debidas medidas de prevención y seguridad y sin interferir con sus usos los de otras actividades, deportes acuáticos no motorizados, a lo largo de toda la playa.

hartuta eta bestelako jardueri traba egin barik.

AIRE-LUR-UR KIROLAK

Udan:

Ezingo dira egin haizeak mugiarazteko soka, aingura edo amarradurarik behar duten kirolak eta jarduerak, hala nola parapenteak, jausgailuak, kometak, etab.

Berariaz debekatuta daude motordun parapenteen hegaldiak.

Gainerako urtaroretan:

Motordun parapenteen hegaldiak galarazita daude.

6. artikulua.- Arrantza.

Uda partean, lurretik egiten den ur-azaleko kirol-arrantza gaueko 21:30etik hurrengo eguneko 8:30era bitartean egin ahal izango da harean.

Ezingo da administrazioak baimendu gabeko arrantza-aparailu edo tresnarik erabili. Hondartzan debekatuta dago tresa, pantxera, amu, etab. bezalako arrantza-aparailurik jartzea.

Debeku da urpeko arrantza marea-lerrotik 200 metrotik beherako distantziara egitea, hondartza osoan.

7. artikulua.- Animaliak.

Maiatzaren 1etik urriaren 31ra bitartean (biak barne), debekatuta dago hondartzetara edozein motatako animaliak sartzea, bai eta bertan egotea ere. Hori, hala ere, ez da eragozpen izango itsu-txakurrei buruzko azaroaren 21eko 17/1997 Legeak ezarritakoa betetzeko.

8. artikulua.- Eguzki-oihalak eta kanpadendak.

Eguzkitakoak jartzea baimenduta dago, beste erabiltzaileak molestatzen ez badituzte eta segurtasun nahikoaz harean sartuta badaude, batez ere haizea dabilen egunetan. Haize handia dabilenean, kendu egin beharko dira.

Partikularrek ezin izango dute eguzki-oihalik jarri; bidezko emakida eta Udalaren baimena dutenak bakarrik jarri ahal izango dira.

Galarazita dago hondartza osoan kanpadenda edo antzekoak jartzea, bai eta kanpamendu edo kanpaldirik egitea ere.

DEPORTES AÉREOS-TIERRA-MAR

Temporada estival:

La práctica de deportes y actividades que precisan de cuerdas y anclajes o amarres para ser arrastrados por el viento, tales como parapentes, paracaídas, cometas, etc., no se podrán realizar.

Queda expresamente prohibido el vuelo de parapentes a motor.

Resto del año:

Se prohíbe el vuelo de parapentes a motor.

Artículo 6.- Pesca.

Durante la temporada estival, la pesca deportiva de superficie que se practica desde tierra se podrá practicar entre las 21:30horas y 08:30 horas del día siguiente en la zona de arena.

No podrán ser utilizadas las artes o aparejos de pesca que no estén autorizados administrativamente, quedando prohibida la colocación en las playas de artes de pesca como tresas, pancheras, anzuelos, etc.

Queda prohibida la práctica de caza submarina a menos de 200 metros de la línea de marea a lo largo de toda la playa.

Artículo 7.- Animales.

Se prohíbe la entrada y permanencia de todo tipo de animales en el periodo comprendido entre el 1 de mayo y el 31 de octubre, ambos inclusive, sin perjuicio de lo establecido en la Ley 17/1997, de 21 de noviembre, de Perros Guía.

Artículo 8.- Toldos y Tiendas de Campaña.

Está permitido la instalación de sombrillas, siempre en condiciones que no molesten al resto de personas usuarias y anclados con seguridad suficiente, especialmente los días de brisa. Con viento fuerte, tendrán que ser desmontadas.

No estará permitido la instalación de toldos por particulares; solamente podrán instalarse los que tengan la concesión pertinente y permiso municipal.

Queda prohibido instalar tiendas de campaña o similares en toda la extensión de las playas, así como los campamentos o acampadas.

9. artikulua.- Garbiketa.

Hondartzak garbiketa, higiene eta osasun aldetik egoera onean edukiko dira.

Garbiketa-lanetarako makina eta erreminta egokiak erabiliko dira, gaikako zabor-bilketa egin ahal izateko eta hondar gehiegi ez jasotzeko.

Uda parteko garbiketa-ordutegia bere garaian ezarriko da.

Debekatuta dago hondakin solidoak, obra-hondakinak, araztu gabeko hondakin-urak bota edo isurtzea, bai eta ontzikiak, zaborrak eta zakarrak ere horretarako diren ontzietatik kanpora.

Oro har, garbiketaren, txukuntasunaren, ingurumenarekiko errespetuaren eta hondartzan sortzen diren hondakinen aprobetxamendu egokiaren aldetik baldintza egokiak lortzearen, ondoko arauak bete beharko dira:

Hondakin-isurketa:

- a) Zabor organikoak hanean jarritako plastikozko poltsa beltzetan utziko dira.
- b) Ontzikiak (jogurt, tetrabrik, lata, plastikozko poltsa, etab.) hanean jarritako plastikozko poltsa horietan utziko dira.
- c) Paper- eta kartoi-hondakinak edukiontzi urdinetan utziko dira, halakorik badago.
- d) Beira-hondakinak edukiontzi berdeetan utziko dira, halakorik badago.
- e) Fruitu lehorren azalak eta zigarrokinak hondartzako hanean uztea galarazita dago.
- f) Gaikako zabor-batzerako edukiontzietan eta paperontzietan bakoitzari dagozkion hondakinak bakarrik sartuko dira, eta ez besterik.

Debekatuta dago:

- a) Dutxa publikoetan xaboirik edo garbitzeko gelik erabiltzea.
- b) Hondartzako eta itsasertzeko pasealekuko gune publikoetan pixa egitea edo libratzea.

10. artikulua.- Eskabideak.

Hondartzan kultur, kirol edo jolas ekintzarik antolatuta

Artículo 9.- Limpieza.

Se mantendrán las playas en las debidas condiciones de limpieza, higiene y salubridad.

Para las tareas de limpieza se utilizarán las máquinas y herramientas adecuadas para realizar la recogida selectiva y evitar una retirada excesiva de arena.

Los horarios de limpieza en época estival se fijarán oportunamente.

Se prohíbe arrojar o depositar residuos sólidos, escombros, aguas residuales, así como envases, basuras y desperdicios fuera de los recipientes destinados al efecto.

Con carácter general con el objetivo de lograr las adecuadas condiciones de limpieza, pulcritud, respeto al Medio Ambiente y una adecuada recuperación de los residuos originados en las playas se disponen las siguientes normas a seguir:

Depósito de residuos:

- a) Las basuras orgánicas se depositarán en las bolsas de plástico negras instaladas en la arena
- b) Los envases (yogures, tetrabrik, latas y bolsas de plástico, etc.) deberán de ser depositados en las bolsas de plástico amarillas instaladas en la arena.
- c) Los residuos de papel y cartón deberán de ser depositados en los contenedores azules si los hubiere.
- d) Todos aquellos residuos de vidrio deberán de ser depositados en los contenedores verdes si los hubiere.
- e) El depósito de cáscaras de frutos secos y colillas en la arena de la playa queda prohibido.
- f) No se introducirán en los contenedores y papeleras de recogida selectiva, residuos no propios a los mismos.

Queda prohibido:

- a) Usar jabones y geles de aseo en las duchas públicas.
- b) Orinar o defecar en zonas públicas de la playa y sus alrededores.

Artículo 10.- Solicitudes.

Todas aquellas entidades que deseen organizar eventos culturales, deportivos o de entretenimiento en la playa, deberán de obtener previamente la

nahi duten erakundeek aldeaz aurretik Udalaren eta Ingurumen Ministerioaren Itsasertz Mugartearen baimen egokia eskuratu beharko dute.

11. artikulua.- Bestelako xedapenak

Halaber, debekatuta dago hondartzan:

- a) Hondartzarako pasagune eta sarbideetan aulki, banku edo zirkulazioa eragozten duen bestelako elementurik jartzea, bai eta pasaguneetan etzan edo gelditzea ere.
- b) Derrigorrez edozein su-mota (su txiki, kanpin-gas, etab.) erabiltzea eskatzen duten janariak prestatzea.
- c) Hondartzan bazkaltzeko mahai edo antzekorik muntatzea.
- d) Sua egitea; parrilla, barbakoia edo antzekorik erabiltzea.
- e) Hondartza gaua igarotzeko erabiltzea; modu berean, ordenaren nahasmendua ekarriko duen batzar, jai edo ekintzarik antolatzea.
- f) Edozein ibilgailu-mota hondartzan aparkatu, jaitsi edo ibiltzea, baimendutako zerbitzuak (salbamendu, sorospen, garbiketara, etab.) izan ezik.
- g) Megafono, transistore, disko-jogailu edo antzekorik erabiltzea, ez eta bestelako igorgailurik ere, hondartzako zerbitzuek erabilitakoak izan ezik, horien entzute-bolumenak inguruan dauden pertsonen eragozpenik sortzen dienean.
- h) Hondarra eramatea.
- i) Salmenta ibiltari oro hondartza osoan, Udalak eta Itsasertz Mugarteak emandako bidezko baimena ez badauka.

12. artikulua.- Zigor araubidea.

Udaltzainak berariaz arduratuko dira ordenantza honetan jasotzen diren xedapenak zehatz-mehatz eta zorrotz betearazten.

Ordenantza honen arau-hausleak zigortuak izango dira, alkateak edo zinegotzi-ordezkariek ezarritako isunen bidez, oraingo nahiz geroko legeriak jarritako mugen barnean.

correspondiente autorización del Ayuntamiento y de la Demarcación de Costas del Ministerio de Medio Ambiente.

Artículo 11.- Otras Disposiciones

Queda asimismo prohibido en las playas:

- a) Colocar sillas, bancos u otros objetos que dificulten la circulación en los pasos y accesos a la playa, así como tumbarse o detenerse dentro de las zonas de paso.
- b) Cocinar en la playa alimentos que exijan para su preparación la utilización de fuego en sus diferentes modalidades (hornillos, camping gas, etc.).
- c) Montar mesas o tinglados que las sustituyan para comer en la playa.
- d) Encender hogueras, utilizar parrillas, barbacoas o similares.
- e) Utilizar las playas para pernoctar, así como organizar reuniones, fiestas o actos que supongan alteraciones del orden público.
- f) Aparcar, bajar y circular en la playa cualquier tipo de vehículos, excepto los servicios autorizados, salvamento, socorrismo, limpieza, etc.
- g) Utilizar megáfonos, transistores, tocadiscos o similares, u otros emisores, excepto los utilizados por los servicios de playa, cuando el volumen de audición de los mismos suponga molestias para las personas situadas en su entorno inmediato.
- h) Extraer arena.
- i) La venta ambulante, en cualquiera de sus variedades, a lo largo de toda la playa, salvo que cuente con la autorización pertinente concedida por el Ayuntamiento y de la Demarcación de Costas.

Artículo 12.- Régimen sancionador.

Los/as agentes de la Policía Municipal, quedan especialmente encargados de velar por el puntual y estricto cumplimiento de las disposiciones contenidas en la presente ordenanza.

Los/as infractores/as de este reglamento serán sancionados con multas que impondrá la alcaldía o concejales/as delegados/as, dentro de los límites señalados por la legislación vigente o futura.

1.- La potestad sancionadora del Ayuntamiento se regirá por lo dispuesto en el título IX de la Ley 30/92, de

1.- Honako hauek xedatutakoak arautuko du Udal honen zigortzeko ahalmena: azaroaren 26ko 30/92 Legeak (urtarrilaren 13ko 4/99 Legeak aldatutakoa), IX. tituluan; Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legeak; bai eta ordenantza honetan ezarritakoak ere.

2.- Udalaren aldetik, alkateari dagokio zigor-espedituen hasiera edo instrukzioa agintzeko eta bidezko zigorrak ezartzeko eskumena.

3.- Ordenantza honetan azaltzen diren aginduak ez betetzearen ondoriozko arau-hauste administratiboak arinak, larriak eta oso larriak izango dira:

a) Arau-hauste arina: Ondorengo hauek izango dira arau-hauste arinak:

a.1) Bainuak:
- Bainurako 4. artikuluan jasotzen diren seinaleak ez errespetatzea

a.2) Lurreko kirolak:
- Itsasgoran, hondartza osoan kirol-jolasak egitea.
- Soka, aingura edo beste edozein motatako amarradurarik behar duten kirolak egitea, bai eta trakzio mekanikozko edo gurtaberezko kirolak ere.

a.3) Eguzki-oihalak eta eguzkitakoak:
- Hondartzetan kanpadenda edo antzekorik jartzea.

a.4) Garbiketa:
- Hondakin solidoak, obra-hondakinak, bai eta ontzikiak, zaborrak eta zakarrak ere bota edo isurtzea gaikako zabor-bilketarako beren beregi jarrita dauden paperontzi edo ontzietatik kanpora.
- Hondartzetan dauden dutxa publikoetan xaboia edo garbitzeko gela erabiltzea.
- Hondartzetako gune publikoetan pixa egitea edo libratzea.
- Edozein motatako animalia sartzea, baimendurik dagoen ekitaldiren batengatik ez bada.

a.5) Ingurumena eta bestelakoak:
- Hondartzarako pasagune eta sarbideetan aulki, banku edo zirkulazioa eragozten duen bestelako elementurik jartzea, bai eta

26 de Noviembre, modificada por ley 4/99, de 13 de enero, la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco y lo previsto en esta Ordenanza.

2.- Dentro del Ayuntamiento, la competencia para ordenar la incoación e instrucción de los expedientes sancionadores e imponer las sanciones que correspondan, se atribuye a la Alcaldía.

3.- Las infracciones administrativas por incumplimiento de las prescripciones de esta Ordenanza se clasifican en leves, graves y muy graves:

a) Infracción leve: Tienen la consideración de infracciones leves las siguientes:

a.1) Baños:
- No respetar la señalización para los baños, recogida en el art. 4.

a.2) Deportes en tierra:
- Practicar juegos deportivos con marea alta en toda la extensión de las playas.
- Utilizar cuerdas, anclajes o cualquier otro tipo de amarre o de tracción mecánica o animal en la práctica de deportes.

a.3) Toldos y sombrillas:
- Colocar tiendas de campaña o similares en las playas.

a.4) Limpieza:
- Arrojar o depositar residuos sólidos, escombros así como envases, basuras y desperdicios fuera de las papeleras o de los recipientes específicos para la recogida selectiva destinados al efecto.
- Usar jabones y geles de aseo en las duchas públicas existentes.
- Orinar o defecar en zonas públicas de la playa.
- La entrada de cualquier tipo de animal, si no es por un evento autorizado.

a.5) Medio ambiente y otros:
- Colocar sillas, bancos u otros objetos que dificulten la circulación en los pasos y accesos a la playa, así como tumbarse o detenerse dentro de las zonas de paso.
- Cocinar en las playas alimentos que exijan

pasealekuetan etzan edo gelditzea ere.
- Derrigorrez edozein su-mota (su txiki, kanpin-gas, etab.) erabiltzea eskatzen duten janariak prestatzea.

- Hondartzan bazkaltzeko mahai edo antzekorik jartzea.

- Sua egitea; parrilla, barbakoa edo antzekorik erabiltzea.

- Hondartza gaua igarotzeko erabiltzea; modu berean, ordenaren nahasmendua ekarriko duten batzar, jai edo ekintzak antolatzea.

- Megafono, transistore, disko-jogailu edo antzekoak erabiltzea, bai eta bestelako igorgailuak ere, hondartzako zerbitzuek erabiltakoak izan ezik, horien entzute-bolumenak inguruan dauden pertsonen eragozpenik sortzen dienean.

- Hondarra eramatea, kantitateagatik arau-hauste larria edo oso larria ez denean.

- Artikulu honetan jaso ez den Ordenantza honetako beste edozein aurreikuspen ez betetzea: pertsonen, ondasunen eta ingurumenari garrantzi txikiko arrisku edo kalteak eragiten zaizkienean.

b) Arau-hauste larria: Ondorengo hauek izango dira arau-hauste larriak:

b.1) Lurreko kirolak:

- Jaurtiketa-jarduerak egitea: barra, xabalina, diskoa, etab.

b.2) Ur kirolak:

- Mugatutako guneeetatik kanpora surf, body-board eta piraguismo kirolak egitea.

- Marea-lerrotik 200 metrotik beherako distantziara trakzio mekanikozko edo haize-trakziozko elementurik behar duen edozein kirol-mota egitea, bai eta bertsio desberdinetako (motoa, eskia, bela, arrauna, etab.) itsasontziak erabiltzea ere.

b.3) Aire-lur-itsasoko kirolak:

- Uda partean haizeak mugiarazteko soka, aingura edo amarradurarik behar duten kirolak eta jarduerak egitea.

- Motordun parapenteetan hegan egitea.

b.4) Ingurumena:

- Araztu gabeko hondakin-urak edo beste edozein substantzia, hondakin edo materia bota edo isurtzea, ingurumenari buruz

para su preparación la utilización de fuego en sus diferentes modalidades (hornillos, camping gas, etc.).

- Montar mesas o tinglados que las sustituyan para comer en la playa.

- Encender hogueras, utilizar parrillas, barbacoas o similares.

- Utilizar las playas para pernoctar, así como organizar reuniones, fiestas o actos que supongan alteraciones del orden público.

- Utilizar megáfonos, transistores, tocadiscos o similares, u otros emisores, excepto los utilizados por los servicios de playa, cuando el volumen de audición de los mismos suponga molestias para las personas situadas en su entorno inmediato.

- Extraer arena, salvo que por su cantidad constituya infracción grave o muy grave.

- Cualesquiera otros incumplimientos de las previsiones de la presente ordenanza no contemplados en este artículo cuando su incidencia sobre las personas, los bienes o el medio ambiente sea de pequeña o escasa entidad.

b) Infracción grave: Constituyen infracciones graves las siguientes:

b.1) Deportes en tierra:

- Practicar actividades de lanzamiento: barra, jabalina, disco, etc.

b.2) Deportes acuáticos:

- Practicar surf, bodiboard o piraguismo fuera de las zonas acotadas.

- Practicar cualquier tipo de modalidad de deporte acuático con elementos de tracción mecánica o eólica así como el empleo de embarcaciones en sus diferentes versiones (moto, esquí, vela, remo, etc.) a menos de 200 metros de la línea de marea.

b.3) Deportes aéreos-tierra-mar:

- Practicar en temporada estival deportes y actividades que precisen de cuerdas y anclajes o amarres para ser arrastrados por el viento.

- Volar en parapente a motor.

b.4) Medio Ambiente:

- Arrojar aguas residuales o cualquier otro tipo de sustancias, residuos o materias, cuando así se encuentre calificada en la normativa vigente sobre medio ambiente.

indarrean dagoen araudian horrela kalifikatuta baldin badago.

b.5) Datuak ez aipatzea edo eskatutakoak ez aurkeztea.

b.6) Garbiketa

_ Maiatzaren 1etik urriaren 31ra bitartean (biak barne), hondartzetara edozein motatako animaliak sartzea, bai eta bertan egotea ere. Hori, hala ere, ez da eragozpen izango itsu-txakurrei buruzko azaroaren 21eko 17/1997 Legeak ezarritakoa betetzeko.

b.7) Artikulu honetan jaso ez den Ordenantza honetako beste edozein aurreikuspen ez betetzea: pertsonen, ondasunen eta ingurumenari arrisku edo kalte larriak eragiten zaizkienean; bai eta urtebeteko epean bi arau-hauste arin baino gehiago egitea ere.

c) Arau-hauste oso larria:

c.1) Araztu gabeko hondakin-urak edo beste edozein substantzia, hondakin edo materia bota edo isurtzea, ingurumenari buruz indarrean dagoen araudian horrela kalifikatuta baldin badago.

c.2) Artikulu honetan jaso ez den Ordenantza honetako beste edozein aurreikuspen ez betetzea: pertsonen, ondasunen eta ingurumenari arrisku edo kalte oso larriak eragiten zaizkienean; bai eta urtebeteko epean bi arau-hauste larri baino gehiago egitea ere.

4.- Aurreko atalean xedatutakoa gorabehera, arau-hausteak arintzat, larritzat eta oso larritzat sailkatze aldera, eragin zitezkeen edo eragin diren kalteak ekonomikoki balora daitezkeen kasuetan, honako irizpide hauek jarraituko dira:

a) 60.000 eurotik gorako kalteak egoteko arriskua (izan daitezkeen kalteak) edo izandako kalteak: arau-haustea oso larritzat joko da.

b) 30.000 eurotik eta 60.000 eurora arteko kalteak egoteko arriskua (izan daitezkeen kateak) edo izandako kalteak: arau-haustea larritzat joko da.

c) 30.000 euro edo gutxiagoko kalteak egoteko arriskua (izan daitezkeen kateak) edo izandako kalteak: arau-haustea arintzat joko da.

b.5) La omisión de datos y la negativa a facilitar los que sean requeridos.

b.6) Limpieza

_ La entrada y permanencia de cualquier tipo de animal en el periodo comprendido entre el día 1 de mayo y el 31 de octubre, ambos inclusive, sin perjuicio de lo establecido en la Ley 17/1997, de 21 de noviembre, de Perros Guía.

b.7) Cualesquiera otros incumplimientos de las previsiones de la presente ordenanza no contemplados en este artículo cuando se generen riesgos o daños graves a las personas, a los bienes o al medio ambiente así como la comisión de más de dos faltas leves en el plazo de un año.

c) Infracción muy grave:

c.1) Arrojar aguas residuales o cualquier otro tipo de sustancias, residuos o materias, cuando así se encuentre calificada en la normativa vigente sobre medio ambiente.

c.2) Cualesquiera otros incumplimientos de las previsiones de la presente ordenanza no contemplados en este artículo cuando se generen riesgos o daños muy graves a las personas, a los bienes o al medio ambiente así como la comisión de más de dos infracciones graves en un año.

4.- Con independencia de lo dispuesto en el punto anterior y a los efectos de la consideración o calificación de las infracciones como leves, graves y muy graves, cuando los daños que hubieren podido producirse fueran cuantificables económicamente, se estará a los siguientes criterios:

a) Riesgo de daños (daños potenciales) o daños efectivos de importe superior a 60.000 euros: la infracción se calificará como muy grave.

b) Riesgo de daños (daños potenciales) o daños efectivos de importe superior a 30.000 euros y hasta 60.000 euros: la infracción se calificará como grave.

c) Riesgo de daños (daños potenciales) o daños efectivos de importe inferior o equivalente a 30.000 euros: la infracción se calificará como leve.

5.- Asimismo y con independencia de lo dispuesto en el punto 4 de la presente ordenanza, cuando al situación

5.- Halaber eta 4. atalean xedatutakoa gorabehera, eragin den larrialdia edo egindako kaltea ekonomikoki ebaluatzea ezinezkoa den kasuetan, Udalak bidezko txostenak eska ditzake, zigor-espediterearen bitartez, egoera berriak ondorio oso larriak, larriak edo arinak eragin dituen jakiteko.

6.- Ordenantza honetako aginduen arau-haustek, hurrengo atalean xedatutakoa izan ezik, eta lehenbizi aplikatu beharreko sektore-legerian bestelakorik ezartzen bada izan ezik, jarraian aipatzen den moduan zigortuko dira:

a) **Arau-hauste arinak:** ohartarazpena eta 120 euro arteko isuna.

b) **Arau-hauste larriak:** 121 eta 300 euro arteko isuna.

c) **Arau-hauste oso larriak:** 301-450 euro arteko isuna, hala badagokio aplikatu beharreko araudi zehatzaren arabera zigor handiagoak ezartzeko bestelako erakundeek duten eskumena gorabehera.

Arrantza arloko arau-haustek: arrantza arloan une oro indarrean dagoen araudian ezarritako araubidearen arabera ezarritakoak eta zigortutakoak izango dira.

Udaleko alkatetzak edo zinegotzi-ordezkariek zigortuko dituzte arau-haustek.

7.- Zigorrek zehazterakoan, kontuan hartuko dira bai arau-hauslearen erruduntasun-maila bai arau-hauste administratiboa egiterakoan aringarri edo astungarri gertatu diren gainerako alderdiak, batez ere honako hauek:

a) Partikularrei edo zerbitzu publikoei sortutako kalteak eta horien izaera, eta arau-haustek gizartean izan duen eragina.

b) Nahita eta behin baino gehiagotan egina izan den ala ez.

8.- Ordenantza honetan tipifikatutako ekintza edo omisioetan, doluz, erruz edo utzikieriaz jokatzeko pertsona fisiko edo juridikoak izango dira erantzule.

13. artikulua.- Preskripzioa.

1. Arau-haustek eta zigorrek preskribitzeko epeak ondoko hauek izango dira:

a) **Arau-haustek:**

de riesgo creada o el daño producido no pudiera ser evaluado económicamente, el Ayuntamiento podrá recabar, en el expediente sancionador, los informes que considere oportunos que permitan determinar si la situación ha supuesto consecuencias muy graves, graves o leves.

6.- Las infracciones cometidas a los preceptos de esta ordenanza, salvo lo dispuesto en el apartado siguiente, y salvo previsión especial en la legislación sectorial que será de aplicación preferente, serán sancionadas de la forma siguiente:

a) **Infracciones leves:** con apercibimiento y multa de hasta 120 euros.

b) **Infracciones graves:** con multa de entre 121 y 300 euros.

c) **Infracciones muy graves:** con multa de entre 301 y 450 euros, con independencia de la competencia de otros organismos para la imposición de sanciones por importe superior, de conformidad con la normativa específica en su caso aplicable.

Las infracciones en materia de pesca serán las previstas y sancionadas conforme al régimen previsto en la normativa vigente en cada momento en materia de pesca.

Las infracciones serán sancionadas por la Alcaldía o Concejal/a delegado/a del Ayuntamiento.

7.- Las sanciones se determinarán e impondrán teniendo en cuenta la culpabilidad del infractor y las demás circunstancias concurrentes que puedan incidir, en un sentido atenuante o agravante, al producirse la infracción administrativa, especialmente las siguientes:

a) Naturaleza y perjuicios causados a particulares o a los servicios públicos y repercusión social de la infracción.

b) Existencia de intencionalidad y reiteración.

8.- Serán responsables las personas físicas o jurídicas que incurran a título de dolo, culpa o simple negligencia en las acciones u omisiones tipificadas en la ordenanza.

Artículo 13.- Prescripción.

1. Los plazos de prescripción de las infracciones y sanciones serán los siguientes:

a) **Infracciones:**

- Muy graves: a los tres años.

- Graves: a los dos años.

- Oso larriak: hiru urtera.
- Larriak: bi urtera.
- Arinak: urtebetera.

b) Zigorrak:

- Arau-hauste oso larriak: hiru urtera.
- Arau-hauste larriak: bi urtera.
- Arau-hauste arinak: urtebetera.

2. Arau-haustea egin den egunaren biharamunean hasiko da arau-haustea preskribitzeko epea. Jarraian egin diren arau-hausteen kasuetan, arau-haustearen azken gertakaria burutu den egunetik aurrera kontatuko da epea edo legez kontrako egoera bukatu denetik aurrera.

3. Zigorra ezartzen duen ebazpena administrazio-bidean irimo bilakatzen den egunaren biharamunean bertan hasiko da kontatzen zigorraren preskripzio-epea.

14. artikulua.- Zehapen prozedura.

Ordenantza honetan tipifikatu diren urratzeen kariz ezin izango da inolako zehapenik ezarri Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean xedaturik dagoenaren arabera inuitzen den prozeduratik kanpo.

A) Eskumenak.

Lege horretan xedaturik dagoena urratzen duten arau-haustek zehatzeko eskumena Alkateari dagokio.

B) Zigor arloko jarduketa administratiboak eta jurisdikzionalak. Administrazioaren alorreko zehapen prozeduraren batean ofizioz jazar daitekeen delitu edo hoben itxura ematen duen egitateren bat agirian jartzen denean, Fiskaltzari eman beharko zaio horren berri, zigor ekintzak bideratu behar izatekotan; horrenbestez, jarduerak etetea erabakiko du Fiskaltzak.

C) Abiarazpena. Zehapen espedientea ofizioz abiaraziko du Agintaritzaren eskudunak, bere ekimenez edo zaintza-zerbitzuaren ardura duten agenteek edota egitateen berri badakien edozein pertsonak salaketa egin ondorik. Agintaritzaren agenteek formulatzen duten salaketa, pertsona salatuak berehala jasotzen duena, zehapen espedientea hasteko egintza da, ondore guztietarako.

D) Agintaritzaren agenteek ikusten dituzten arau-hauste guztiak salatu behar dituzte. Salaketa-orrietan ondoko datu hauek eraso beharko dira kasu guztietan: salaketa jaso duen pertsonaren identitatea, baldin ezagutzen bada. Egitatearen deskribapen labur bat, tokia, eguna eta ordua adieraziz. Salaketa jarri duen pertsonaren

- Leves: al de un año.

b) Sanciones:

- Infracciones muy graves: a los tres años.
- Infracciones graves: a los dos años.
- Infracciones leves: al año.

2. El plazo de prescripción de las infracciones comenzará a contarse desde el día siguiente a aquél en que la infracción se hubiera cometido. En los casos de infracción realizada de forma continuada, tal plazo se comenzará a contar desde el día en que se realizó el último hecho constitutivo de la infracción o desde que se eliminó la situación ilícita.

3. El plazo de prescripción de las sanciones comenzará a contarse desde el día siguiente a aquél en que adquiera firmeza, en vía administrativa, la resolución por la que se impone la sanción.

Artículo 14.- Procedimiento sancionador.

No se podrá imponer sanción alguna por las infracciones tipificadas en esta Ordenanza sino en virtud de procedimiento instruido con arreglo a lo dispuesto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

A) Competencias.

La competencia para sancionar las infracciones a lo dispuesto en la presente Ley corresponde al Alcalde/sa

B) Actuaciones administrativas y jurisdiccionales penales. Cuando en un procedimiento administrativo de carácter sancionador se ponga de manifiesto un hecho que ofrezca apariencia de delito o falta perseguible de oficio, se pondrá en conocimiento del Ministerio Fiscal, por si hubiere lugar al ejercicio de la acción penal y acordará la suspensión de las actuaciones.

C) Incoación. El procedimiento sancionador se incoará de oficio por la Autoridad competente por iniciativa propia o mediante denuncia de los/as Agentes encargados/as del servicio de vigilancia o de cualquier persona que tenga conocimiento de los hechos. La denuncia formulada por los/as Agentes de la autoridad y notificada en el acto a la persona denunciada constituye el acto de iniciación del procedimiento sancionador, a todos los efectos.

D) Los/as Agentes de la Autoridad deberán denunciar las infracciones que observen. En las denuncias deberá constar, en todo caso: La identidad de la persona denunciada, si fuere conocida. Una descripción sucinta del hecho, con expresión del lugar, fecha y hora. El nombre y domicilio de la persona denunciante o, si fuera un/a Agente de la Autoridad, su número de identificación profesional.

izena eta egoitza edo, baldin Agintaritzaren agentea bada, haren lanbideko identifikazio-zenbakia.

E) Agintaritzaren agenteek formulatzen dituzten salaketek, aurkako frogarik ezean, salatzen diren egitateen eta egitateok burutzen dituzten pertsonen identitateen fede emango dute, haiek salatzen den egitateari buruz ahalik eta froga-elementurik gehien aurkeztu behar izatearen kalterik gabe.

F) Salaketak berehala jakinaraziko zaizkio salaketok jasotzen dituzten pertsoneri. Hala ere, jakinarazpena geroago egin ahal izango da, baldin eta zehapenak jartzen dituen Agintaritzak egitateen berri jakin badu arau-haustea burutu duen pertsona identifikatzea ahalbidetzen duten jasotze- eta erreproduktzio-baliabideen bitartez.

G) Zehapenak jartzeko eskumenak dituzten administrazioek berehala ematen ez diren salaketak jakinaraziko dituzte, eta zehapen prozedurak eragin ditzakeen gainerako jakinarazpen guztiak ere egingo dituzte.

H) Salaketa jakinarazi ondoren, salaketa jasotzen duen pertsonak egutegiko hamabost eguneko epealdia edukiko du isunaren zehapena jaistea eragiten duen borondatezko ordainketa egiteko edo alegazioak formulatu eta bidezkotzat jotzen dituen frogak proposatu edota aurkezteko. Isunaren borondatezko ordainketa burutu ondorik, bai salaketa ematen den egintzan, bai jakinarazpena egiten den egunaren biharamunetik aurrera zenbatu beharreko hamabost eguneko epealdiaren barruan, amaituzat joko da zehapen espedientea; ondoko hauek izango dira bukatzearen ondorioak:

- 1) Zehapenari doakion isunaren zenbatekoa ehuneko 40 jaistea.
- 2) Alegazioak formulatzeari uko egitea. Baldin eta formulatzen badira, ez aurkeztutakotzat joko dira.
- 3) ordainketa egiten den egunean bertan prozedura amaitzea, beren beregi ebazpenik eman behar izateke.

- 4) Administrazio bidea agortzea; Administrazioarekiko auzien jurisdikzioan baino ezin izango zaio errekurtsioa jarri.

- 5) Administrazioarekiko auzi errekurtsioa jartzeko epealdia ordainketa burutzen den egunaren biharamunean hasiko da.

- 6) ordainketa egiten den unetik aurrera, zehapena irmoa izango da administrazio bidean, halako moldez non biharamunetik aurrera erabateko ondoreak izango baititu.

- I) Zehapen prozedura arrunta. Salaketa jakinarazi ondoren, interesatuak egutegiko hamabost eguneko epea izango du egokituzat jotzen dituen alegazio guztiak

E) Las denuncias formuladas por los/as Agentes de la Autoridad harán fe, salvo prueba en contrario, de los hechos denunciados y de la identidad de quienes los hubieran cometido, así como, en su caso, de la notificación de la denuncia, sin perjuicio del deber de aquéllos de aportar todos los elementos probatorios que sean posibles sobre el hecho denunciado.

F) Las denuncias se notificarán en el acto a la persona denunciada. No obstante, la notificación podrá efectuarse en un momento posterior cuando la autoridad sancionadora haya tenido conocimiento de los hechos a través de medios de captación y reproducción de imágenes que permitan la identificación de la persona infractora.

G) Las Administraciones con competencias sancionadoras notificarán las denuncias que no se entreguen en el acto y las demás notificaciones a que dé lugar el procedimiento sancionador.

H) Notificada la denuncia, la persona denunciada dispondrá de un plazo de quince días naturales para realizar el pago voluntario con reducción de la sanción de multa, o para formular las alegaciones y proponer o aportar las pruebas que estime oportunas. Una vez realizado el pago voluntario de la multa, ya sea en el acto de entrega de la denuncia o dentro del plazo de quince días naturales contados desde el día siguiente al de su notificación, se tendrá por concluido el procedimiento sancionador con las siguientes consecuencias:

- 1ª) La reducción del 40 por ciento del importe de la sanción de multa,

- 2ª) La renuncia a formular alegaciones. En el caso de que fuesen formuladas se tendrán por no presentadas.

- 3ª) La terminación del procedimiento, sin necesidad de dictar resolución expresa, el día en que se realice el pago.

- 4ª) El agotamiento de la vía administrativa siendo recurrible únicamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

- 5ª) El plazo para interponer el recurso contencioso-administrativo se iniciará el día siguiente a aquél en que tenga lugar el pago.

- 6ª) La firmeza de la sanción en la vía administrativa desde el momento del pago, produciendo plenos efectos desde el día siguiente.

- I) Procedimiento sancionador ordinario. Notificada la denuncia, el/la interesado/a dispondrá de un plazo de quince días naturales para formular las alegaciones que tenga por convenientes y proponer o aportar las pruebas que estime oportunas.

egiteko eta bidezkotzat jotzen dituen froga guztiak proposatu edo aurkezteko.

Baldin eta formulatzen diren alegazioak direla eta salaketa jarri duen agenteak erasotzen dituen datuez beste datu berri edo ezberdin batzuk aurkezten badira, eta baldin eta instrukziogileak beharrezkotzat jotzen badu, alegaziook agenteari igorriko zaizkio, egutegiko hamabost eguneko epearen barruan horri buruzko txostena egin dezan.

Nolanahi ere, egitateak kalifikatu eta balizko erantzukizunak ezartze aldera bidezkotzat jotzen diren froga guztiak praktikatzea ebatzi ahal izango du instrukziogileak. Frogak praktikatzea ukatuz gero, ukapen horren zioak eman behar dira, eta zehapen espedientean jaso.

J) Prozeduraren instrukzioa bukatu ondorik, instrukzioa bideratu duen organoak ebazpen proposamena igorriko dio zehapenak jartzeko organo eskudunari, egoki den ebazpena eman dezan. Interesatuari baino ez zaio emango proposamenaren berri, egutegiko hamabost eguneko epearen barruan alegazio berriak formulatu ahal izan ditzan, baldin eta prozeduran jasotzen badira edo ebazpenean kontuan hartzen badira interesatuak aurkezten dituen beste egitate edo alegazio eta froga batzuk.

K) Baldin eta salaketa jarri zaion pertsonak alegaziorik egiten ez badu edo salaketa jakinarazi osteko egutegiko hamabost eguneko epearen barruan isunaren zenbatekoa ordaintzen ez badu, salaketa horrek zehapen prozeduraren ebazpen-egintzari doakion ondorea izango du. Kasu horretan, salaketa jakinarazten den egunetik aurrera zenbatu beharreko egutegiko hogeita hamar egun igaro ondorik betearazi ahal izango da zehapena.

Arestion xedatu den hori salaketari dagokion egintzan jakinarazten diren arau-hauste arinak eta arau-hauste larriak eta oso larriak direnean baino ez da aplikatuko.

Prozedura amaitutakoan, administrazio bidea ere bukatu egiten da eta zehapena arestion aipatu diren hogeita hamar egunak igarotzen diren egunaren biharamunetik aurrera betearazi ahal izango da.

L) Zehapen ebazpenak administrazio bidea bukaraziko du eta zehapena pertsona interesatuari jakinarazten zaion egunaren biharamunetik aurrera betearazi ahal izango da, ondore oro sorraraziz; bestela, hala gertatuz gero, aurreko artikularen azken idatz-zatian adierazten den epea igarotakoan betearazi ahal izango da.

Zehapen ebazpenen aurka berraztertze errekurtsua jarri ahal izango da, hautaz, jakinarazpena egiten den

Si las alegaciones formuladas aportasen datos nuevos o distintos de los constatados por el/la Agente denunciante, y siempre que se estime necesario por el/la instructor/a, se dará traslado de aquéllas al/ a la Agente para que informe en el plazo de quince días naturales.

En todo caso, el instructor podrá acordar que se practiquen las pruebas que estime pertinentes para la averiguación y calificación de los hechos y para la determinación de las posibles responsabilidades. La denegación de la práctica de las pruebas deberá ser motivada, dejando constancia en el expediente sancionador.

J) Concluida la instrucción del procedimiento, el órgano instructor elevará propuesta de resolución al órgano competente para sancionar para que dicte la resolución que proceda. Únicamente se dará traslado de la propuesta al/la interesado/a, para que pueda formular nuevas alegaciones en el plazo de quince días naturales, si figuran en el procedimiento o se hubiesen tenido en cuenta en la resolución otros hechos u otras alegaciones y pruebas diferentes a las aducidas por el/la interesado/a.

K) Si la persona denunciada no formula alegaciones ni abona el importe de la multa en el plazo de quince días naturales siguientes al de la notificación de la denuncia, esta surtirá el efecto de acto resolutorio del procedimiento sancionador. En este supuesto, la sanción podrá ejecutarse transcurridos treinta días naturales desde la notificación de la denuncia.

Lo dispuesto anteriormente será de aplicación únicamente cuando se trate de infracciones leves y de infracciones graves y muy graves cuya notificación se efectuase en el acto de la denuncia.

La terminación del procedimiento pone fin a la vía administrativa y la sanción se podrá ejecutar desde el día siguiente al transcurso de los treinta días antes indicados.

L) La resolución sancionadora pondrá fin a la vía administrativa y la sanción se podrá ejecutar desde el día siguiente a aquél en que se notifique a la persona interesada, produciendo plenos efectos, o, en su caso, una vez haya transcurrido el plazo indicado en el último apartado del artículo anterior.

Contra las resoluciones sancionadoras, podrá interponerse recurso de reposición, con carácter potestativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente al de su notificación.

egunaren biharamunetik aurrera zenbatu beharreko hilabeteko epearen barruan.

Errekurtsioa zehapen ebazpena ematen duen organoan jarri beharko da, eta organo horrek izango du hura ebazteko eskumena.

Berraztertze errekurtsioa jartzeak ez du aurkaratzen den egintza eta zehapena betearazterik etenaraziko. Baldin eta errekurtsioak betearazpena eteteko eskatzen badu, eskabidea ebazteko hilabeteko epealdia igarotakoan ukatu egiten dela ulertuko da.

Errekurtsioaren ebazpenean ez da kontuan hartuko jatorrizko prozeduran errekurtsioak aurretiaz aurkezturik eduki dezakeen egitaterik, agiririk edota alegaziorik.

Artikulu honetan araupetu den birjartzeko errekurtsioa gaitzetsi egin dela ulertuko da, baldin eta hilabeteko epean beren beregiko ebazpenik ematen ez bada; epealdi hori igaro ondorik, Administrazioarekiko auzibidea zabalik geratzen da.

Alkateak ematen dituen zehapen-ebazpenen aurkako egintzei dagokienez, arautegi egokian ezarriko dagoena izango da manuzko.

Ordenantza hau indarrean jarriko da testu osoa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo hamaseigarren egun baliodunean.

El recurso se interpondrá ante el órgano que dictó la resolución sancionadora, que será el competente para resolverlo.

La interposición del recurso de reposición no suspenderá la ejecución del acto impugnado ni la de la sanción. En el caso de que el/la recurrente solicite la suspensión de la ejecución, ésta se entenderá denegada transcurrido el plazo de un mes desde la solicitud sin que se haya resuelto.

No se tendrán en cuenta en la resolución del recurso hechos, documentos y alegaciones del recurrente que pudieran haber sido aportados en el procedimiento originario.

El recurso de reposición regulado en este artículo se entenderá desestimado si no recae resolución expresa en el plazo de un mes, quedando expedita la vía contencioso-administrativa.

Contra las resoluciones sancionadoras dictadas por el/la Alcalde/sa, se estará a lo establecido en la normativa correspondiente.

El presente Reglamento entrará en vigor el decimosexto día hábil siguiente al de la publicación de su texto íntegro en el Boletín Oficial de Bizkaia.